

1. *Sedia*, 1966.
Tubi dalmine, cemento armato, poliuretano espanso colorato, cm. 220x100x70.

■ Il blocco di cemento trattenuto da un sottile tondino di gomma tesa incombe sull'agglomerato di poliuretano.

■ The cement block held by a thin bar of taut rubber hangs over the polyurethane agglomerate.

2. *Rosa-blu-rosa*, 1967.
Eternit, cloruro di cobalto, cm. 300x30x15.
Coll. Pero, Torino.

■ Il semicilindro cambia colore con il variare dell'umidità ambiente.

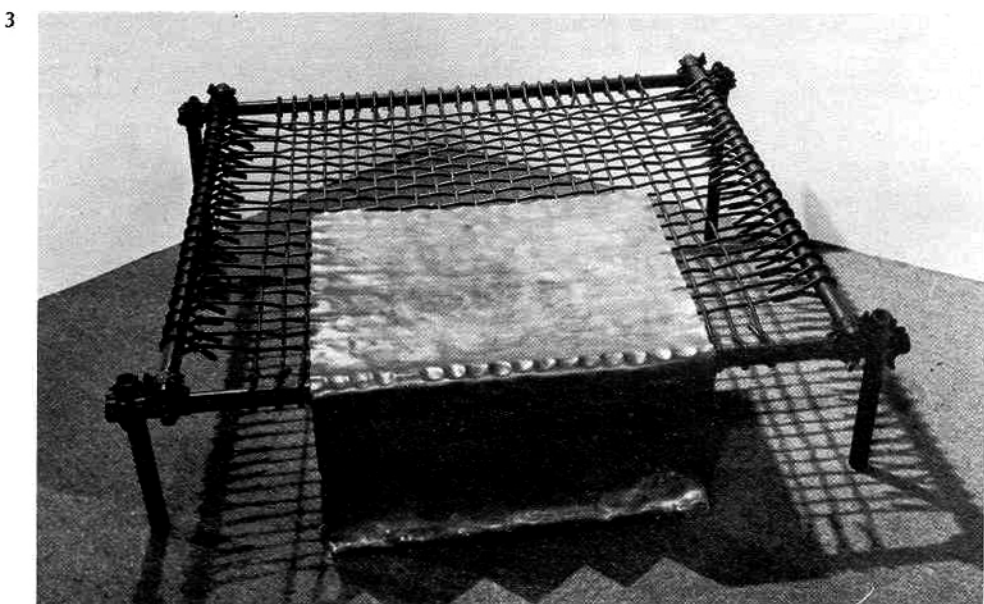
■ The half-cylinder changes colour according to the amount of humidity in the atmosphere.

3. *Letto*, 1966
Tubi dalmine, tondini di gomma nera, lastra di piombo, cm. 180x70x40.

4. *Luci*, 1968.
Blocchi di cemento e lampade, cm. 140x140x25. Coll. privata, Torino.

■ Luce che illumina altra luce.

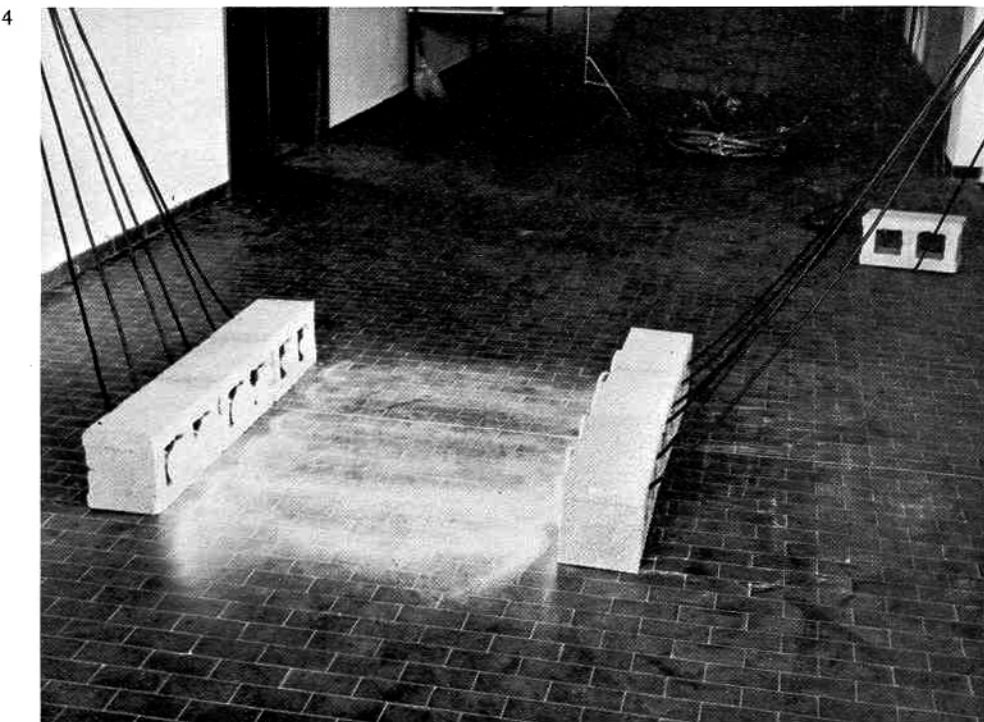
■ Light which illuminates other light.



5. *Odio*, 1969.
Piombo e corda, cm. 60x15x20, kg. 20.
Coll. M. Pistoletto, Torino.

■ La corda impressa nel piombo a colpi di mazza iscrive la parola 'odio'.

■ The rope impressed into the lead by hammer blows inscribes the word 'odio' (hate).



6. *Odio*, 1969.
Incisione sul muro con colpi di accetta.
Coll. Sperone, Torino.

■ I colpi di ascia molto profondi sulla parete evidenziano la struttura del muro.

■ The deep axe blows on the wall draw attention to its structure.

7. *Scrittura che brucia*, 1968/69.
Lastra di rame calda a 350°, penna stilografica con inchiostro simpatico, fogli di carta, rete metallica.

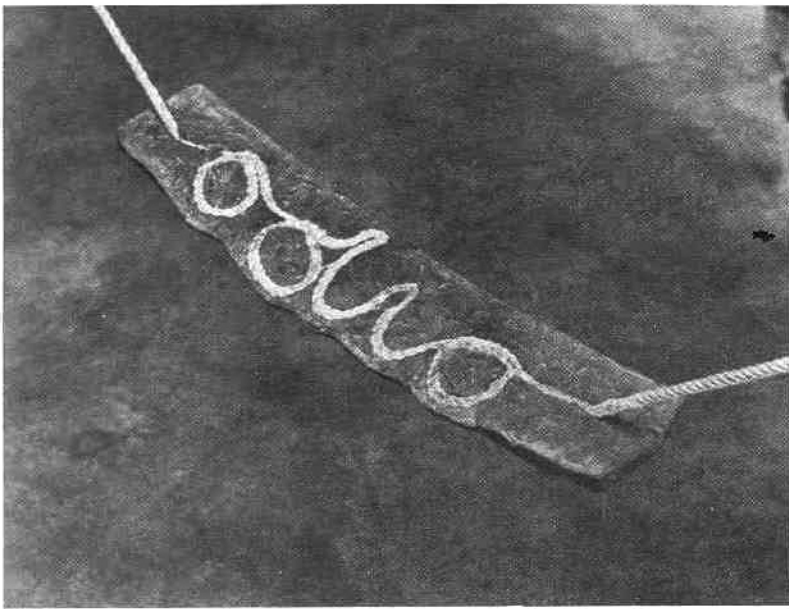
■ Il foglio scritto è lasciato cadere sulla lastra surriscaldata, appare la scritta che dopo qualche secondo si carbonizza. Il messaggio scritto ha la temporalità del messaggio orale.

■ The written sheet is dropped onto the hot plate, the writing appears and then after a few seconds it is carbonized. The written message has the same time-span as the oral message.

8. *Per purificare le parole*, 1969.
Tubo di canapa ripieno di alcool appoggiato su piramide a base triangolare. Coll. Sperone, Torino.

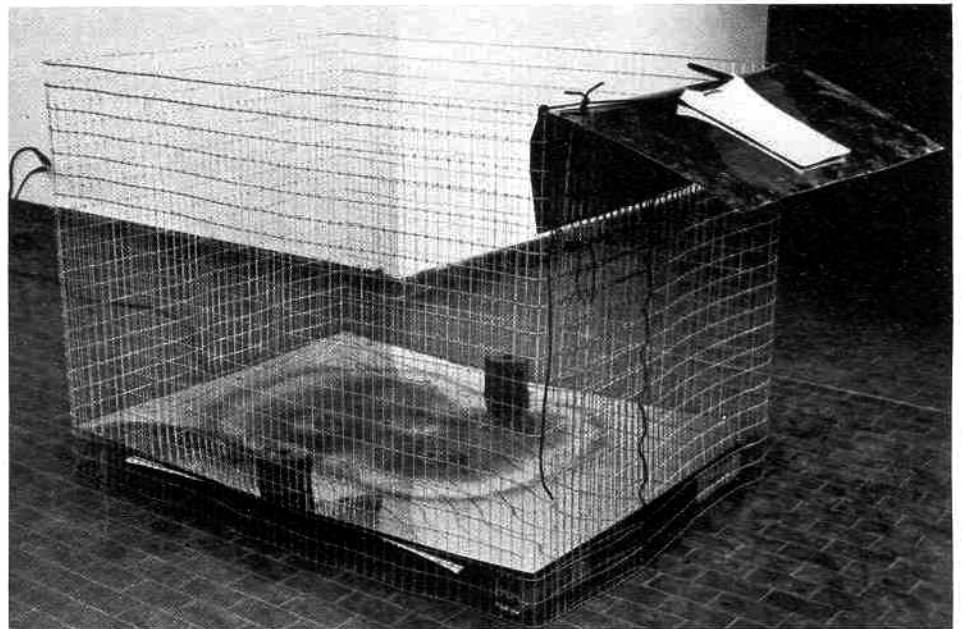
■ Le parole partono dall'altezza dell'uomo, raggiungono il piano terra, si purificano e ritornano all'altezza dell'uomo.

■ The words start from head height, reach the level ground, are purified, and then return to head height.

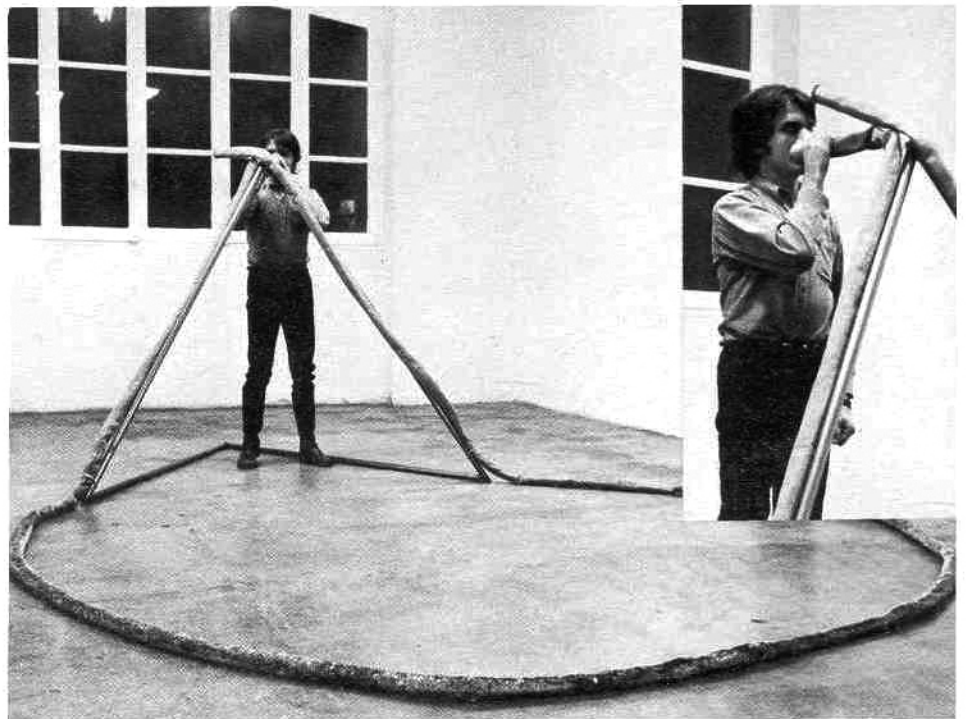


GILBERTO ZORIO: CORPO DI ENERGIA

7



8





9. *Fluidità radicale*, 1969.
 Oggetto di stagno e fotografie dell'azione.
 Coll. M. Pistoletto, Torino.
 ■ Concretizzare un'azione mentale con tutte le sue conseguenze fisiche.
 ■ A mental action becomes concrete with all his physical consequences.

10. *Confine*, 1970.
 Luce ambiente più lampada Wood. Coll. M. Pistoletto, Torino.
 ■ (Il confine è quella linea immaginaria che si concretizza con la violenza). Le luci ambiente si spengono ogni 4 minuti per 12 secondi, la lampada Wood resta sempre accesa, sul muro appare la scritta fluorescente 'confine'.
 ■ (The boundary is an imaginary line which becomes concrete through violence). The room-lights go out every 4 minutes for 12 seconds, the Wood lamp remains alight and the fluorescent word 'confine' (boundary) appears on the wall.

11. *Pelle di vacca*, 1969.
 Pelle di vacca, resistenza incandescente, anello di gomma, cm. 250x180. Coll. Sperrone, Torino.
 ■ (La vita è vicina e vive). La resistenza vivifica nuovamente col calore e la luce la pelle conciata.
 ■ (Life is near and lives). The resistance revives the tanned hide with heat and light.

